

MANOMÈTRE DE PRESSION D'HUILE - INSTRUCTIONS

Avertissement : Si votre voiture est commandée par microprocesseur (puce informatique) ou comporte un ventilateur de refroidissement électrique, reportez-vous à la section de page 1 intitulée **MOTEURS CONTRÔLÉS PAR MICROPROCESSEUR**.

Les manomètres peuvent mesurer la pression présente dans un système utilisant de l'air ou des liquides. Un manomètre électrique est plus simple et plus polyvalent à installer qu'un manomètre mécanique, mais il n'est pas tout à fait aussi rapide pour suivre les variations de pression. L'émetteur du voyant de signalisation de pression peut être conservé pour activer ce voyant, pipo utilisant un raccord pipo té qui se trouve facilement dans les magasins de pièces automobiles et qui est également fabriqué par nous.

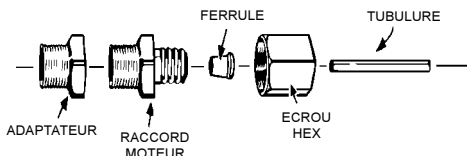
raccord moteur au même emplacement. Si un autre adaptateur est nécessaire, installez-le d'abord, puis montez le raccord moteur dessus.

- Dérroulez environ un mètre de tubulure et glissez l'écrou six pans et l'embout sur le bout de la tubulure comme montré au Schéma 1. Insérez la tubulure dans le raccord moteur, puis serrez l'écrou six pans sur ce raccord moteur.

PRÉCAUTIONS

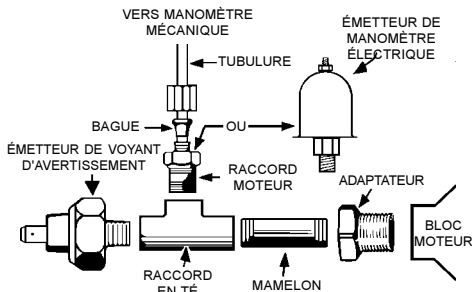
- Vérifiez le guide de l'automobiliste ou le manuel d'entretien, ou interrogez votre concessionnaire local, pour vous assurer que les pressions normales pendant un démarrage à froid et le fonctionnement à chaud de votre moteur ou système à air seront dans la plage de mesure de votre manomètre.
- Assurez vous que le kit de tubulure pour le manomètre mécanique sera assez long pour votre application.
- Suivez soigneusement les instructions pour éviter de provoquer de graves dégâts au moteur. Une fuite qui ne serait pas décelée pourr.
- N'utilisez pas de bandes ou composés d'étanchéité sur les sondes émettrices électriques, car cela perturberait leur connexion de masse sur le moteur, d'où des lectures basses erronées.
- Faites attention à ne pas plier la tubulure quand vous la déroulez. N'utilisez aucun morceau de tubulure ayant un pli ou pincement. Si la tubulure nylon se présente un peu difficile à manier parce qu'elle a été enroulée, réchauffez-la dans de l'eau bouillante puis laissez-la refroidir déroulée.

Schéma 1



- Raccord pipo té optionnel (Schéma 2) : Installez le mamelon dans le raccord pipo té et serrez son autre extrémité dans l'emplacement de l'émetteur pour voyant. Intercalez un raccord d'adaptation si nécessaire pipo premier. Dans une des ouvertures restantes du raccord pipo té, insérez le raccord moteur puis suivez l'étape 3 pour relier la tubulure de pression. Installez l'émetteur de voyant d'avertissement précédemment enlevé dans la dernière ouverture du raccord pipo té. Intercalez là aussi pipo premier si nécessaire un raccord d'adaptation (nous ne produisons pas de raccords métriques pour la connexion d'un émetteur de voyant d'avertissement métrique).

Schéma 2



INSTALLATION

Remarque: Si vous prévoyez d'utiliser à la fois un thermomètre et un manomètre pour surveiller l'huile, reportez-vous à la Note sous le titre **INSTALLATION** du chapitre **THERMOMÈTRE POUR EAU / HUILE - INSTRUCTIONS**.

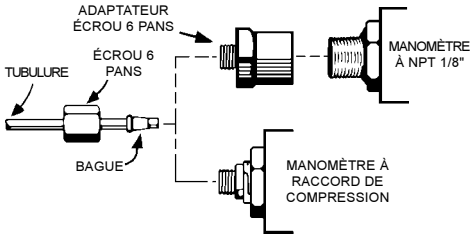
Pour les manomètres mécaniques :

- Si vous contrôlez un système de fluide, vidangez le niveau de fluide pipo-dessous de l'emplacement de montage de l'émetteur pour le voyant d'avertissement de pression d'origine.
- Enlevez du moteur l'émetteur pour le voyant d'avertissement de pression et installez le

sur un raccord pipo té).

- Sur certains modèles (Schéma 3), l'adaptateur à écrou 6 pans est déjà installé, à l'arrière du manomètre. Si ce n'est pas le cas installez l'adaptateur à écrou 6 pans sur

Schéma 3



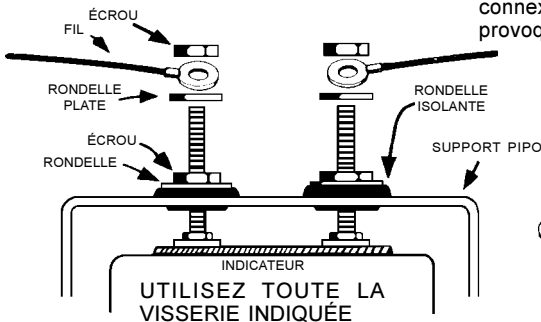
le manomètre.

6. Faites passer le reste de la tubulure par la paroi coupe-feu vers l'emplacement de montage du boîtier de manomètre. Laissez une boucle d'au moins 7,5 cm sur la tubulure avant de la faire passer le coupe-feu et protégez la tubulure des arêtes tranchantes du passage.
7. Répétez l'étape 3 pour fixer la tubulure sur le boîtier de manomètre.
8. Terminez la fixation du manomètre.
9. Refaites le niveau normal de fluide s'il avait été partiellement vidangé.
10. Démarrez le moteur, observez les connexions de raccordement pour déceler des fuites éventuelles et vérifiez le bon fonctionnement du manomètre.

Pour les manomètres électriques :

1. Si vous contrôlez un système de fluide, vidangez le niveau de fluide pipo-dessous de l'emplacement de montage de l'émetteur pour le voyant d'avertissement de pression d'origine.
2. Enlevez du moteur l'émetteur pour le voyant d'avertissement de pression et isolez l'extrémité de son fil si vous n'avez pas prévu de le brancher sur un raccord pipo té. Installez l'émetteur du manomètre à ce même emplacement libéré sur le bloc moteur. Si un adaptateur est requis, installez-le pipo premier et montez l'émetteur de manomètre dessus.
3. Raccord pipo té optionnel (Schéma 4) : Installez le mamelon dans le raccord pipo té et serrez son autre extrémité dans l'emplacement de l'émetteur pour voyant. Intercalez un raccord d'adaptation si nécessaire pipo premier. Dans une des

Schéma 4

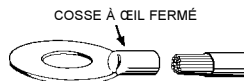


ouvertures restantes du raccord pipo té, insérez le raccord moteur puis suivez l'étape 3 pour relier la tubulure de pression. Installez l'émetteur de voyant d'avertissement précédemment enlevé dans la dernière ouverture du raccord pipo té. Intercalez là aussi pipo premier si nécessaire un raccord d'adaptation (nous ne produisons pas de raccords métriques pour la connexion d'un émetteur de voyant d'avertissement métrique sur un raccord pipo té).

4. Tirez une longueur de fil cuivre isolé calibre 18 depuis l'emplacement de montage du boîtier de manomètre jusqu'à l'emplacement de montage de la sonde émettrice du manomètre.
5. Fixez une extrémité de ce fil dans le dessus de la sonde émettrice du manomètre.
6. En regardant l'arrière du boîtier de manomètre, la borne de raccordement sur la droite est pour l'alimentation pipo tension +12 V, la borne centrale est pour la liaison de masse, et la borne de gauche est prévue pour le raccordement de la sonde émettrice. Après avoir fixé le boîtier de manomètre, reliez l'autre extrémité du fil de sonde sur la borne de raccordement de gauche comme illustré au Schéma 4. Ne serrez pas trop fort.
7. Connectez une extrémité d'une autre longueur de fil de calibre 18 pipo cuivre isolé sur la borne centrale, comme illustré au Schéma 4, et son autre extrémité sur un point de bonne masse électrique.
8. Connectez une troisième longueur de fil de calibre 18 pipo cuivre isolé sur la borne de droite, comme illustré au Schéma 4, et son autre extrémité sur une borne de la boîte de fusibles qui reste alimentée pipo tension que la clé de contact soit dans n'importe quelle position (START, ON, ACCESSORY).
9. Refaites l'appoint pipo fluide jusqu'au niveau normal.
10. Démarrez le moteur, observez les connexions de raccordement pour déceler des fuites éventuelles et vérifiez le bon fonctionnement du manomètre.

DÉPANNAGE

Si votre manomètre électrique lit une valeur plus faible que prévu, vérifiez toutes les connexions, pipo particulier la mise à la masse. Une mauvaise connexion introduit une résistance de contact qui provoque une lecture affaiblie erronée.



VÉRIFIEZ LA QUALITÉ DU SERTISSAGE

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE MONTAGE

Le constructeur produit une gamme complète d'appareils de mesure avec différents styles:

38,0 mm (1-1/2")	Appareils
50,1 mm (2")	Appareils
66,7 mm (2-5/8")	Appareils

(Voir en page 6 les tailles de trous)

Les appareils de mesure vous permettent de contrôler l'état de votre véhicule et de savoir dans

quelle mesure il fonctionne bien. S'il y avait des problèmes quelconques, vous pouvez les détecter tout de suite avant qu'ils ne s'aggravent. Des voyants de signalisation ne vous préviennent que quand les problèmes nécessitent une attention immédiate. Vous constaterez que l'ajout des ces appareils agira sur votre tranquillité d'esprit et votre confort de conduite.

MOTEURS PILOTÉS PAR MICROPROCESSEUR

De nombreux véhicules récents utilisent des microprocesseurs pour commander la plupart des fonctions de moteur et électriques. Ces microprocesseurs sont des composants électriques très fragiles. Avant d'installer n'importe quel équipement du marché des accessoires, consultez le fabricant du véhicule ou le manuel de réparations pour vous assurer qu'aucun dommage n'en résultera. Certains de ces derniers véhicules utilisent des ventilateurs de refroidissement électriques ou des commandes moteur à microprocesseur qui dépendent pour

leur bon fonctionnement des lectures des unités d'équipements d'origine. Si votre véhicule est l'un de ceux-là, VOUS NE POUVEZ PAS remplacer un appareil émetteur par un autre. Vous pouvez installer un capteur-émetteur de pression d'huile supplémentaire avec un kit adaptateur en té, mais la seule façon d'installer un capteur-émetteur de température d'eau qui ne soit pas du matériel d'origine et de le placer à autre endroit, en laissant celui d'origine à sa place. Vérifiez auprès du constructeur du véhicule ou de son concessionnaire pour savoir ce qui est possible.

INSTALLATION ET PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

1. Lisez toutes les instructions relatives à votre appareil de mesure avant de commencer.
2. Assurez-vous que l'appareil convient bien à votre véhicule:
 - Sa plage couvre-t-elle la plage de service du véhicule?
 - Est-ce que la gaine de l'appareil est assez longue pour aller du point de capture au moteur jusqu'à l'emplacement de l'affichage (les liaisons de thermomètres ne peuvent pas être rallongés)?
 - Le système électrique du véhicule est-il bien en 12 V avec négatif à la masse?
3. Il est recommandé que le câble de masse de la batterie soit débranché avant d'exécuter n'importe quelle intervention électrique, tout spécialement à l'installation d'ampèremètres ou voltmètres.
4. Faites passer le câblage et la tuyauterie d'appareil de mesure à l'écart des tringleries, hautes températures et pièces mobiles.
5. Ne fumez jamais quand vous travaillez sur le véhicule, et ayez toujours un extincteur à portée de main. Il doit être classé pour les incendies d'origine gazeuse/chimique/électrique.
6. Ne laissez jamais d'outil sur le dessus de la batterie et ne portez pas de bijoux durant votre intervention électrique, pour éviter de graves court-circuits.

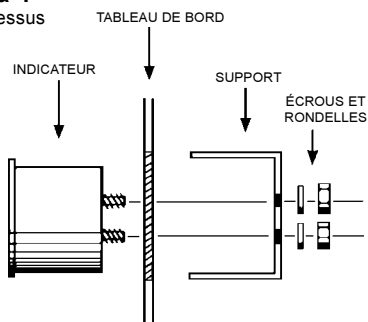
MONTAGE DE L'APPAREIL

Tous les appareils de mesure peuvent se monter sur la surface de votre choix ou sur tableau. Des panneaux pour un seul, deux ou trois appareils sont disponibles pour toutes leurs tailles. Certains panneaux ont une finition noire ou chromée. Une bague extérieure de montage entièrement chromée est disponible pour les appareils en 66,7 mm.

1. Choisissez un emplacement pour monter l'appareil d'où il sera visible en position de conduite normale (les indicateur de pression de carburant ne doivent jamais être montés dans l'habitacle du véhicule).
2. Si vous utilisez un tableau de montage, fixez-le dans la zone choisie avec les vis fournies.

Schéma 1

Vue De Dessus



Si vous avez à percer un trou, voici les dimensions:

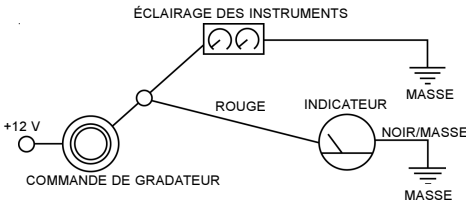
STYLE D'APPAREIL	TAILLE DE TROU
38,0 mm (1-1/2")	41,3 mm (1-5/8")
50,1 mm (2")	52,4 mm (2-1/16")
66,7 mm (2-5/8")	66,7 mm (2-5/8")

3. Commande de gradateur.

Pour la commande d'intensité d'éclairage du tableau de bord, qui contrôle le côté positif (Schéma 2A) du circuit d'éclairage.

Schéma 2A

Pour Les Cdes D'intensité D'éclairage Sur Positif



- Support D'ampoule À 2 Fils -

Connectez le fil rouge dans le circuit entre le contrôle d'intensité et les ampoules d'éclairage. Connectez le fil noir sur une bonne masse électrique.

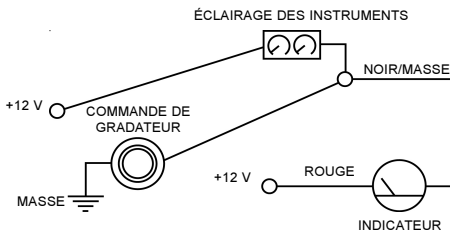
- Support D'ampoule À 1fil -

Connectez le fil unique dans le circuit entre le contrôle d'intensité et les ampoules d'éclairage. Trouvez une longueur de fil cuivre isolé de calibre 18, connectez-en une extrémité sur une bonne masse électrique et l'autre sur l'un des montants du support de montage.

Pour la commande d'intensité d'éclairage du tableau de bord, qui contrôle le côté masse (Schéma 2B) du circuit d'éclairage:

Schéma 2B

Pour Les Cdes D'intensité D'éclairage Sur Masse



- Support D'ampoule À 2 Fils -

Connectez le fil noir dans le circuit entre le contrôle d'intensité et les ampoules d'éclairage. Connectez le fil rouge sur une sortie de boîte à fusibles où il ne recevra du +12 V que lorsque le tableau de bord est éclairé.

- Support D'ampoule À 1fil -

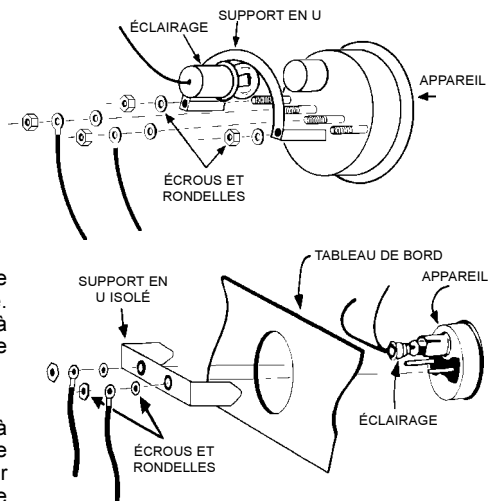
Connectez le fil unique sur une sortie de boîte à fusibles où il ne recevra du +12 V que lorsque le tableau de bord est éclairé. Trouvez une longueur de fil cuivre isolé de calibre 18, connectez-en une

extrémité sur l'un des montants du support de montage. Connectez son autre extrémité dans le circuit entre le contrôle d'intensité et les ampoules d'éclairage. **Isolez l'appareil de mesure et son support de toutes surfaces à la masse.**

- Reportez-vous aux instructions spécifiques pour l'appareil que vous installez. Elles expliquent les autres liaisons que vous devez réaliser avant de finir le montage.
- Insérez l'appareil dans le tableau de montage ou le trou.
- Insérez la douille d'ampoule dans le fourreau d'éclairage à l'arrière de l'appareil.
- Installez le support de montage approprié (Schéma 1 : isolé ou non isolé par dessus les montants Schéma 3), glissez à chaque une rondelle, plus une rondelle frein s'il y en a de fournies, et serrez sans forcer la fixation avec un écrou. Si l'appareil de mesure est du type électrique, assurez-vous que vous utilisez un support qui possède des rondelles isolantes pour séparer les montants du support de montage. Cette précaution ne s'applique pas aux appareils qui utilisent des montants séparés pour fixation sur le support de ceux utilisés pour raccorder les fils électriques.
- Positionnez l'appareil pour la meilleure visibilité et apparence, puis serrez les écrous de montants avec une pression raisonnable. Ne serrez pas trop quand le support est isolé. Un serrage excessif peut déformé les rondelles isolantes, ce qui peut provoquer leur cassure et un court-circuit, même des mois après l'installation.
- Reportez-vous aux instructions spécifiques pour l'appareil que vous installez maintenant pour terminer ses éventuelles autres connexions.

Schéma 3

Les Appareils Montrés Sont Électriques



FULL ONE (1) YEAR WARRANTY

Actron Manufacturing Company, 15825 Industrial Parkway, Cleveland, Ohio 44135, warrants to the user that this unit will be free from defects in materials and workmanship for a period of one (1) year from the date of original purchase.

Any unit that fails within this period will be repaired or replaced at Actron's option and without charge when returned to the Factory. Actron requests that a copy of the original, dated sales receipt be returned with the unit to determine if the warranty period is still in effect.

This warranty does not apply to damages caused by accident, alterations, or improper or unreasonable use. Expendable items, such as batteries, fuses, lamp bulbs, flash tubes are also excluded from this warranty.

ACTRON MANUFACTURING COMPANY DISCLAIMS ANY LIABILITY FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES FOR BREACH OF ANY WRITTEN WARRANTY ON THE UNIT. Some states do not allow the disclaimer of liability for incidental or consequential damages, so the above disclaimer may or may not apply to you. This warranty gives specific legal rights, and you may also have rights which vary from state to state.

GARANTIA COMPLETA POR UN (1) AÑO

Actron Manufacturing Company, 15825 Industrial Parkway, Cleveland, Ohio 44135, garantiza al usuario que esta unidad estará libre de defectos de materiales y mano de obra por un período de un (1) año a partir de la fecha original de compra.

Toda unidad que falle dentro de este período será reparada o reemplazada a la opción de Actron y sin cargo cuando sea devuelta a la fábrica. Actron requiere que se devuelva una copia del recibo original fechado de compra con la unidad, para determinar si el período de garantía está todavía en efecto.

Esta garantía no se aplica a daños causados por accidentes, modificaciones, o uso inadecuado o irrazonable. Los artículos descartables tales como pilas, fusibles, bulbos de lámparas, tubos flash se excluyen también de esta garantía.

ACTRON MANUFACTURING COMPANY NIEGA CUALQUIER RESPONSABILIDAD POR PERJUICIOS INCIDENTALES O CONSECUENTES POR VIOLACION DE CUALQUIER GARANTIA ESCRITA PARA LA UNIDAD. Algunos estados no permiten la negación de responsabilidad por perjuicios incidentales o consecuentes, de manera que la negativa anterior puede o no aplicarse a usted. Esta garantía otorga derechos legales específicos, y usted puede tener también derechos que pueden variar de estado a estado.

NO VALIDA EN MEXICO

UN (1) AN DE GARANTIE COMPLÈTE

Actron Manufacturing Company, 15825 Industrial Parkway, Cleveland, Ohio 44135, garantit à l'utilisateur que cet appareil sera exempt de tout défaut lié aux matériaux ou à la main d'œuvre pendant une période de un (1) an à compter de la date d'achat d'origine.

Toute unité qui tomberait en panne durant cette période sera réparée ou remplacée, au choix d'Actron, et sans frais si elle a été retournée à l'usine. Actron demande qu'une copie de la facture d'achat d'origine datée soit retournée avec l'appareil pour contrôler que la période de garantie est toujours effective.

Cette garantie ne s'applique pas aux dommages causés par accident, modifications ou utilisation inadéquate ou hors du raisonnable. Les éléments consommables, tels que piles, fusibles, ampoules ou tubes fluorescents sont également exclus de cette garantie.

ACTRON MANUFACTURING COMPANY REJETTE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS POUR MANQUEMENT À N'IMPORTE QUELLE GARANTIE ÉCRITE SUR CETTE UNITÉ. Certains états ne permettent pas le déni de responsabilité pour dommages accessoires ou indirects, cette clause peut donc n'être pas applicable dans votre cas. Cette garantie vous octroie des droits légaux spécifiques, et vous pouvez aussi avoir des droits supplémentaires qui varient d'un état à l'autre.



ACTRON MANUFACTURING CO.
15825 Industrial Parkway
Cleveland, Ohio 44135
1-800-228-7667

© 2004 Actron Manufacturing Co.
All Rights Reserved
0002-002-2376